

Agregar hipervínculos y marcadores en el PDF

La posibilidad de navegar desde el índice directamente a la entrada de la tabla de contenidos y de regresar a la misma página es una manera muy útil para que los lectores trabajen con el texto. Si el PDF no cuenta con una herramienta fácil de usar para realizar estos saltos de página, no hay interactividad.

Esta tarea se resuelve con este programa: todos los números de página del índice en el archivo indd, después de exportarlo a PDF, se transformarán en hipervínculos y las páginas del índice se convertirán en marcadores.

Los índices en InDesign pueden ser diferentes

Hay una conexión entre la entrada de la tabla de contenido y el número de página (un índice del primer tipo).

Para la mayoría de los usuarios de InDesign, lo normal es que el índice lo genere el propio programa, usando los marcadores colocados por el usuario en el texto. Este índice completo garantiza que las entradas y los números de página donde aparecen coincidan con exactitud.

No hay conexión entre la entrada y el número de página (un índice del segundo tipo). Pero también hay casos en los que los índices ya vienen confeccionados sin un componente interactivo: hay una lista de entradas con números de página, pero sin hipervínculos a las páginas mismas.

Se puede armar un índice alfabético o temático en modo texto (manualmente o mediante un guion), donde los números de página luego de la entrada no son interactivos.

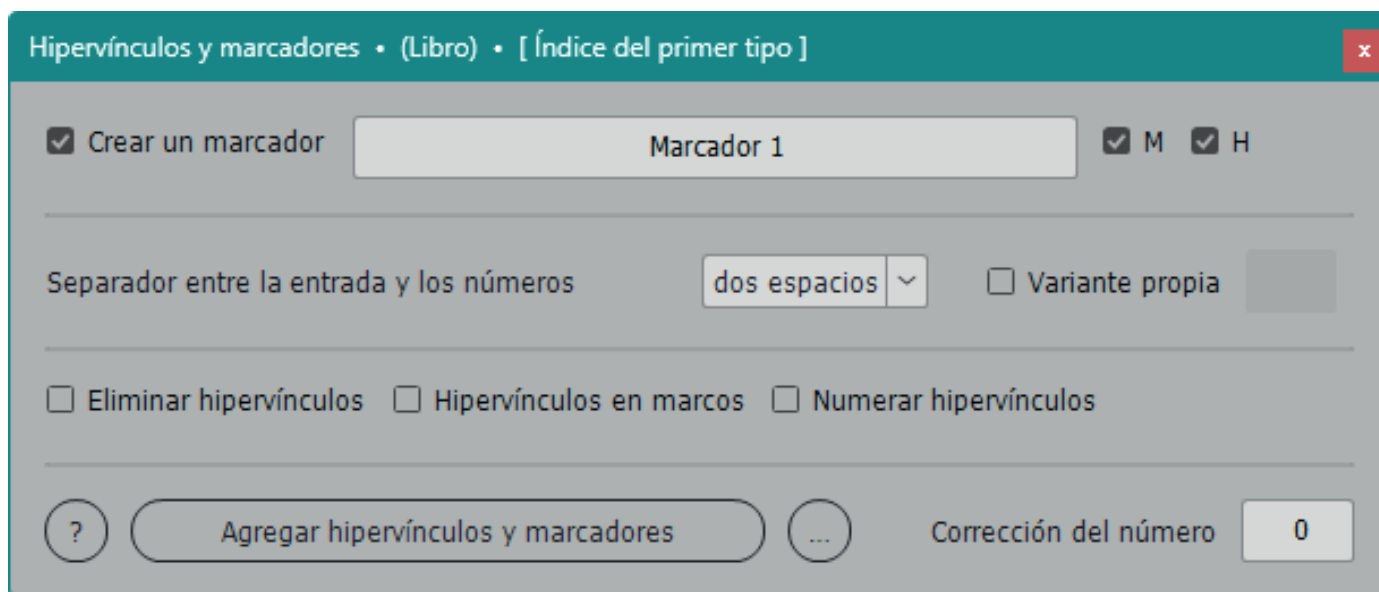
Creación de hipervínculos y marcadores

La siguiente página muestra la ventana del programa **Add-Hyperlinks&Bookmarks.jsx**. Funciona con un índice ya existente, con independencia de cuál de esos tipos sea.

El formato de cada línea del índice es el siguiente:

entrada **separador** número1, número2–número3, ...

Cada número de línea del índice será un hipervínculo. Si los números están separados por un signo menos (guion, raya), ambos serán hipervínculos.



Crear un marcador

Al seleccionar esta casilla de verificación, estará disponible el campo para ingresar el nombre del marcador que lleva a la página de este índice.

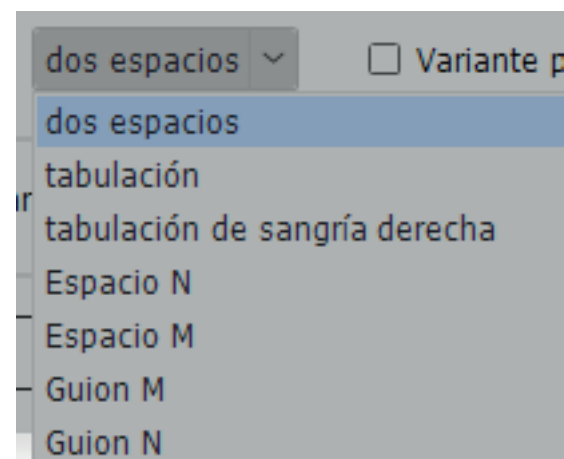
Se recomienda no proporcionar el nombre completo del índice, sino una versión abreviada que sea comprensible. El nombre del marcador es común a todas las páginas a las que

se dirige este índice. Se crearán varios marcadores, cada uno con el nombre del campo de datos y el número de página del índice.

Esto es muy conveniente para trabajar con hervínculos, porque permite saltar al texto y regresar a la página de índice desde la que se navegó hasta el texto.

Separador entre la entrada y los números

De modo predeterminado, el separador son dos espacios consecutivos.



También puede elegir otra opción de la lista desplegable. Si los símbolos deseados no están, debe introducirlos en el campo de texto, marcando primero la casilla **Variante propia**.

Eliminar hervínculos

Siempre debe marcar esta casilla si solo tiene un índice. Si hay varios,

solo al trabajar con el primero. Para crear hipervínculos para el segundo índice y los siguientes debe desmarcar esta casilla. Si necesita marcarla, pero olvidó hacerlo, aparecerá el siguiente mensaje en pantalla:

No se pudo crear el hipervínculo. Al parecer, se seleccionó un objeto que ya está involucrado en el enlace creado anteriormente.

Durante este proceso solo se eliminarán los marcadores e hipervínculos creados por este guion. Todo lo añadido por otros medios no se verá afectado.

El criterio por el cual el marcador fue creado por este programa en particular es una etiqueta especial, y los hipervínculos tienen su propio estilo de carácter. Si es necesario eliminar estos marcadores e hipervínculos, hay un guion para ello: **RemoveLabeledItems.jsx**.

Hipervínculos en marcos

Esta es más bien una opción de depuración. Pero a veces es interesante ver los límites de los hipervínculos que se crean. Si los marcos permanecen del procesamiento anterior, desaparecerán al seleccionar esta casilla. Si solo hay un número

letter 17-19, 270, 271, 294

en la línea, todo el espacio entre líneas será un hipervínculo; no solo el número.

Para mostrar los marcos de los hipervínculos disponibles se proporciona el guion **ShowHyperlinkFrame.jsx** y, para eliminarlos, **DeleteHyperlinkFrame.jsx**.

Hipervínculos perdidos coloreados en amarillo

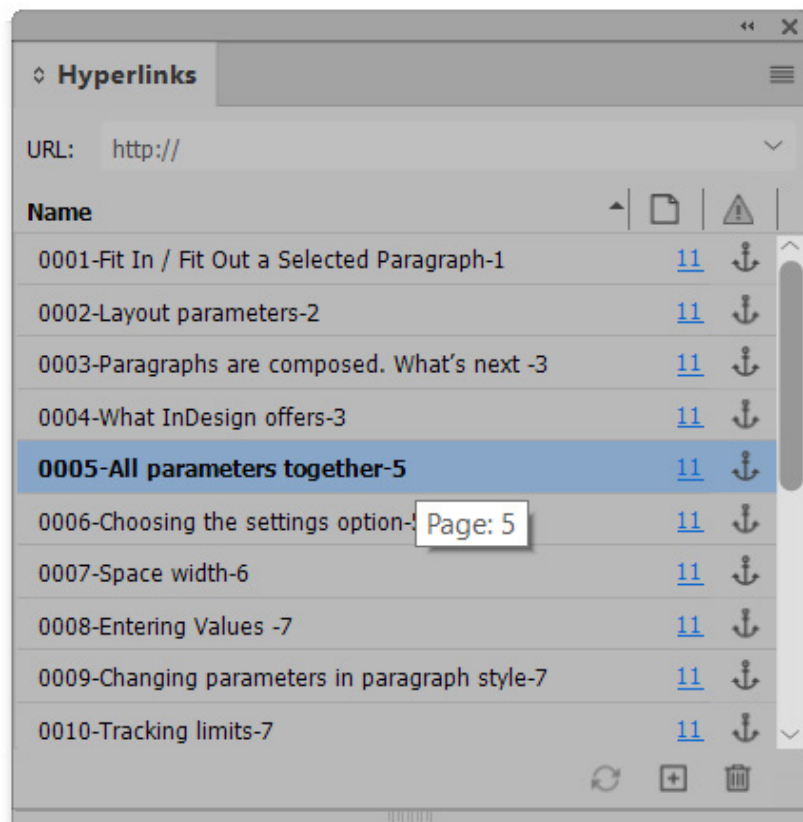
En este caso los enlaces que faltan en el texto se marcarán con un fondo amarillo. El amarillo representa el estilo de carácter **#MissedHyperlinks**. Como es obvio, el color es de referencia y no siempre hace falta. Para eliminar este estilo de carácter, marque y desmarque la casilla **Hipervínculos en marcos** dos veces.

Nombre del hipervínculo

El nombre de cada hipervínculo creado por el guion tiene el formato número-entrada-página o entrada-página, donde número es un número de serie de cinco dígitos del hipervínculo, en el orden de su creación; entrada el nombre de esta y página el número de la página a la que lleva este hipervínculo.

lo, donde se encuentra la entrada. La variante utilizada se determina mediante la casilla de verificación **Numerar hipervínculos**.

El número de página real del libro no siempre coincide con el del índice. Si al principio del libro hay una sección con una numeración de página diferente, como en el famoso libro de Felici, «The complete Manual of Typography» (donde el prefacio y la introducción están numerados en minúsculas), todos los números se colorearán en amarillo. Hay que averiguar qué



Foreword	ix
Introduction	xxiii

PART ONE *Typographic Basics*

1 The State of the Art and How We Got Here	3
The Building Blocks of Type	3
Bounding Boxes and Spaces	5

tan diferente es el número de página real del libro de lo que se indica e ingresar este valor en el campo **Corrección del número**.

Cada hipervínculo muestra un globo emergente con el número de página al que conduce su anclaje.

El número en el globo emergente debe coincidir con el número de página del nombre del hipervínculo. Una coincidencia significa que el número indicado en el campo **Corrección del número** es correcto.

Asegúrese de verificar la dirección de los hipervínculos.

Trabajar con índices del segundo tipo

El índice mencionado al inicio de este manual es un sistema de interrelación de términos y su posición en el texto.

Y, cuando el índice se crea con InDesign, todas las entradas del índice se recopilan en el panel **Tema**, y en el panel **Referencia** habrá información sobre las páginas donde se encuentran esas entradas. Si el índice lo prepara InDesign, el panel **Tema** siempre tiene información sobre las entrada del archivo o del libro.

Pero si el índice se crea manualmente este panel puede estar vacío, y entonces el guion lo considera un índice del segundo tipo. En este caso debe agregar las entradas del texto seleccionado en el panel **Tema**. Si el guion no encuentra entradas para el índice, cambiará el nombre del botón grande inferior por **Guardar las entradas del texto seleccionado**. Todas las demás configuraciones del guion, excepto la selección del separador, no estarán disponibles. Es necesario seleccionar el texto y pulsar el botón para que los temas aparezcan en el panel **Tema**, y se restaurará la apariencia de la ventana de trabajo del programa.

Archivo o libro

El guion detecta con qué debe trabajar: con un solo archivo o con varios combinados en un libro. Si trabaja con un libro, al menos un archivo de este conjunto debe estar abierto. Es

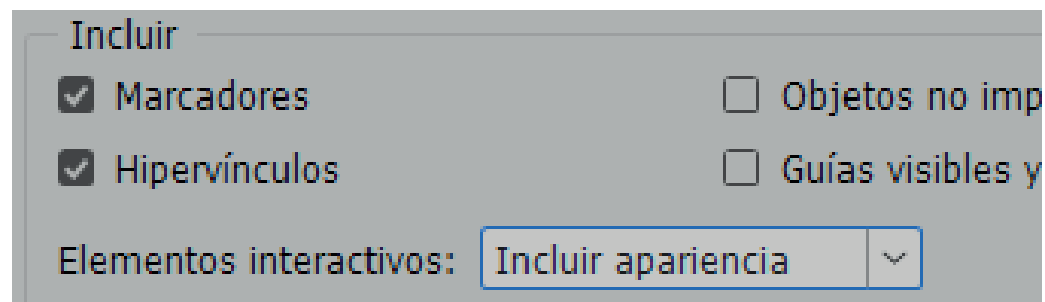
recomendable empezar con el que contiene el texto con las entradas y los números de página. El guion abrirá automáticamente el resto de los archivos del libro. Si se encuentra un archivo indb abierto, aparecerá “Libro” en el encabezado del guion; si es un solo documento, dirá “Archivo”.

Paneles de marcadores e hipervínculos

Estos paneles se desactivan durante el procesamiento. Las casillas **M** (marcadores) y **H** (hipervínculos) determinan si estos paneles se abrirán una vez finalizado el procesamiento. Si la casilla está marcada, el panel se abrirá incluso si no estaba en pantalla antes del inicio. Si se restablece, su apertura dependerá de si estaba abierto al inicio del procesamiento.

Crear PDF (versión para imprimir)

Al generar un PDF, fije las siguiente configuración:



Cómo usar este programa

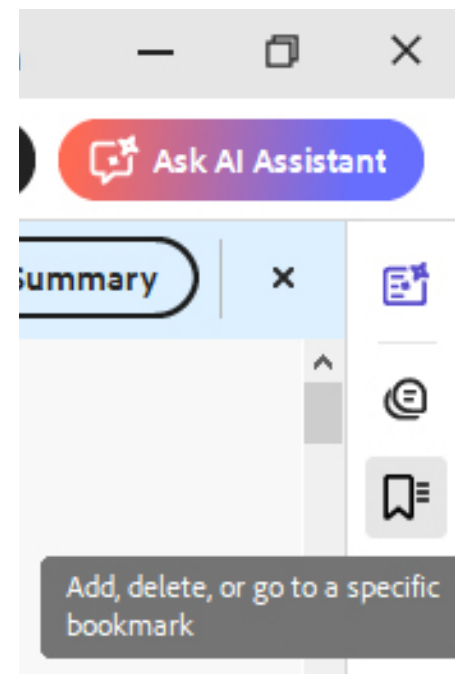
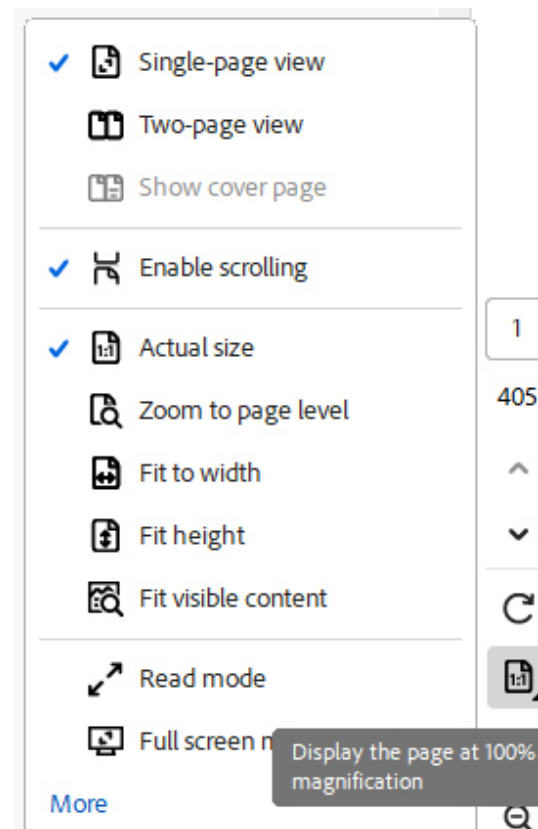
Puede haber miles de números en el índice que necesiten hipervínculos. Puede haber varios índices en el archivo. Si empieza a crear un PDF con esta interactividad inmediatamente después de crear el índice, es posible que InDesign no pueda realizar esta tarea y se bloquee.

Para evitar esto, pruebe reiniciar InDesign y la primera tarea después de reiniciarlo será obtener un PDF con un índice interactivo: hipervínculos y marcadores.

Opciones para mostrar las entradas del índice

Se asume que el documento se mostrará en la pantalla página por página. Existen opciones para ello en Adobe Acrobat. Si configura el modo Ver > Visualización de la página > Vista de una página, al seleccionar cualquier número se mostrará toda la página donde se encuentra esa entrada. Pero puede mostrarlas directamente: Acrobat puede mostrar *en la primera línea de la pantalla* la cadena en la que se definió el enlace. Esto funciona, pero solo cuando el desplazamiento de página está habilitado en el modo de vista de página (Ver > Visualización de la página > Vista de una página > Activar el desplazamiento).

Ahora hay una versión de Acrobat cuya interfaz es notablemente diferente de la que hemos conocido durante años y la novedad puede resultar confusa. Por eso aquí hay dos imágenes explicativas: dónde buscar marcadores y la configuración para navegar por las



páginas. Estos paneles se encuentran en el borde derecho de la pantalla. Arriba se ve el botón para mostrar el panel de marcadores. En la imagen de la izquierda, el botón para mostrar las opciones de página se encuentra en el borde inferior derecho.

Si hace falta que el guion considere definitivamente que este índice es del segundo tipo, entonces el valor de la variable `it_is_Index_Type_Two` en **BmHIData.jsxinc** debe de ser **true**.

[...] | [!] Habilitar o deshabilitar la información sobre herramientas en la ventana del programa.

Para completar el trabajo, haga clic en la cruz roja en la barra de título del programa.

Puntos de anclaje de hipervínculos

InDesign tiene varias opciones para crear hipervínculos y este programa usa un enlace a la posición del texto. El marcador de anclaje es un símbolo con el código `<FEFF>`, que es el mismo para los marcadores de índice y de nota al pie.

y Visualmente, el símbolo de servicio parece dos puntos, uno encima del otro.

El programa marca sus puntos de anclaje con el estilo de carácter **#HyperlinkMarker**. Si hay marcadores adicionales en el archivo que lo molestan, y está seguro de que se los puede eliminar, el guion **RemoveAllAnchors.jsx** (que opera sobre el texto seleccionado) se adjunta para eso.

Una forma especial de numerar un rango de páginas

En los libros en inglés a veces se encuentra una forma inusual de especificar un rango de páginas: el número antes del guion es mayor que el número siguiente (p.ej., 11-4 o 128-32). En el estilo habitual, estos son 11-14 y 128-132.

Pero, dado que dicho estándar existe, es posible que esos intervalos deban procesarse con este guion. Y así se hace: si el primer número es mayor que el segundo (o igual a él), el programa considera que se trata de un caso especial y calcula el número correcto. No hay cambios en el diseño, pero el salto a dicho número abreviado será correcto.

* * *

Este guion empezó a crearse cuando la última versión era CC2023 y funcionaba correctamente. Pero dejó de hacerlo en CC2024. Tras largos intentos por averiguar qué sucedía, se demostró que, si el anclaje y el marcador de índice de la entrada de la tabla de contenido están uno al lado del otro, solo funcionaba hasta CC2023 inclusive.

Eso llevó a encontrar una solución alternativa: colocar el punto de ancla no junto a la entrada, sino en el borde del renglón donde esta se encuentra. Esto no afecta el funcionamiento en CS6–CC2023. Y, si el ancla está dentro de la palabra con guion, no afectará la separación de guiones ni la búsqueda de la palabra dada.

Encontré una confirmación de este problema en el foro de la comunidad de Adobe. Hay un escaneo del mensaje al final.

Mikhail Ivanyushin

<https://shop.dotextok.ru/en/> | dotextok@gmail.com



John Krajec

Community Beginner, Apr 29, 2024

LATEST

I've had similar issues and found I had to have my Anchors **outside** another hyperlink. Recently seeing Anchors even next to another hyperlink doesn't work (it doesn't export the Anchor in the PDF document, so it can't go there.)

▲ Upvote 🗨️ Translate 🚩 Report

Reply